



Varioflow E

Pompa da laghetto

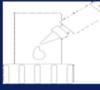
ISTRUZIONI D'USO



Indice

Specifiche tecniche	pag. 2
Dichiarazione di conformità	pag. 3
Immagini	pag. 4
Istruzioni di utilizzo	pag. 7
Condizioni di garanzia	pag. 13

Specifiche tecniche

VarioFlow®	Volt/Hz	P1 Watt	H.max m	Q l/h	in m	 Ø mm	 in inch	 Ø mm	 Ø mm	Art.no.
E-10	230 / 50	5-80	5,0	0-9800	10-1,5	8	1½"	25-32-40	40	102115
E-20	230 / 50	5-160	5,3	0-20000	10-1,5	8	2"	32-40-50	50	102125
E-30	230 / 50	5-285	7,0	0-29500	10-1,5	8	2"	32-40-50	50	102135

Declaration of Conformity

We,

AUGA
Winkelskamp 13
7255 PZ Hengelo (GLD)
The Netherlands



Hereby declare that:

Product name : VarioFlow E- series
Model no. : VarioFlow E10, E20 and E30



Is in conformity with the LVD Directive (2014/35/EU) and the EMC Directive (2014/30/EU) and we declare the compliance with the following standard(s):

Harmonized standards applied:

LVD	EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 60335-2-41:2010
EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1"2019

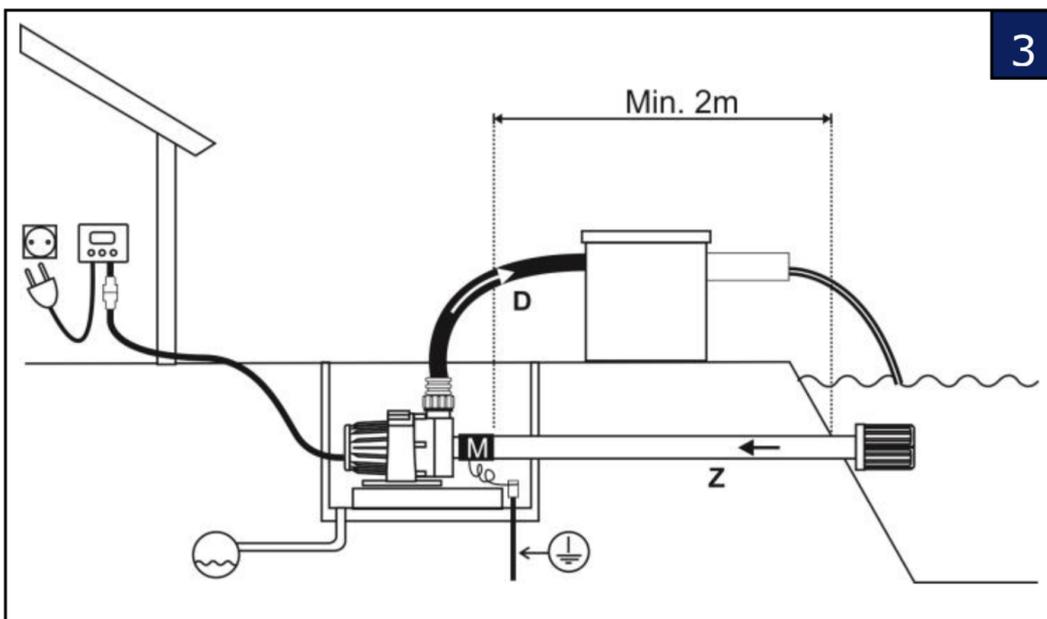
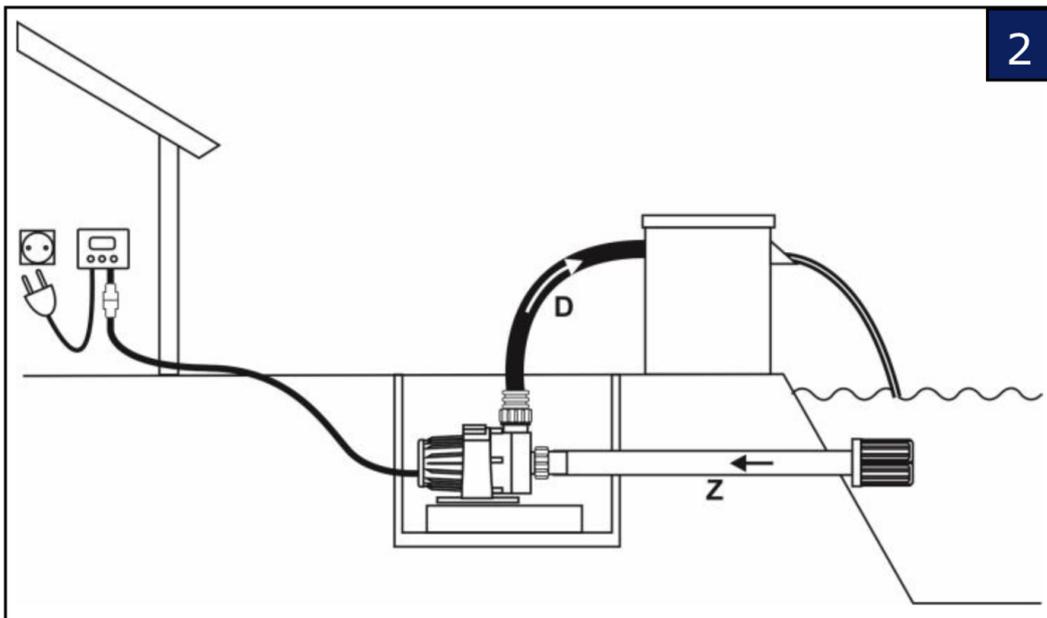
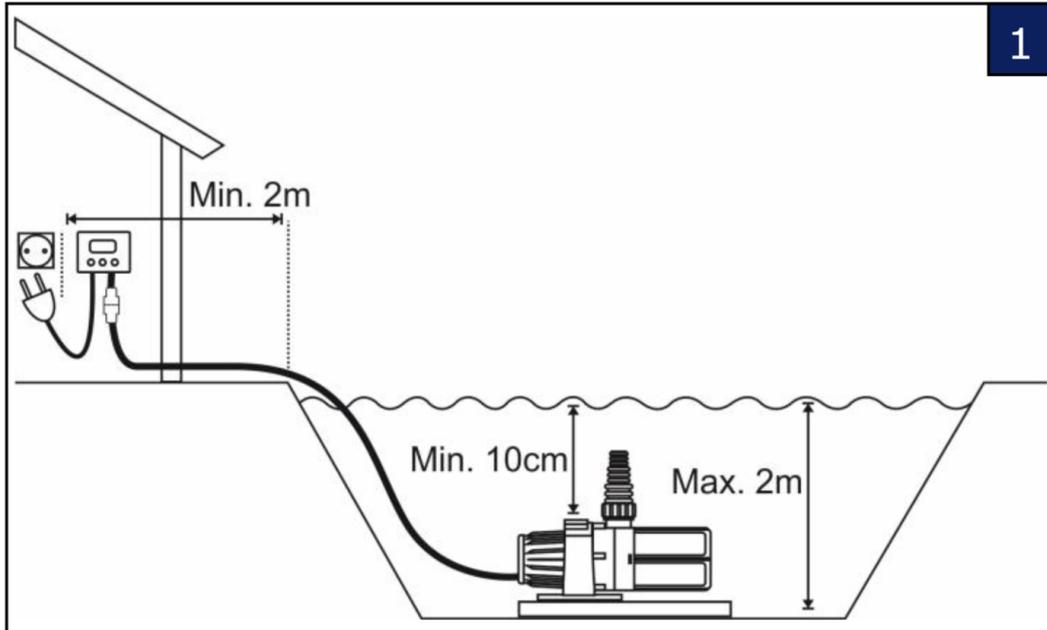
Hengelo, 30 November 2020

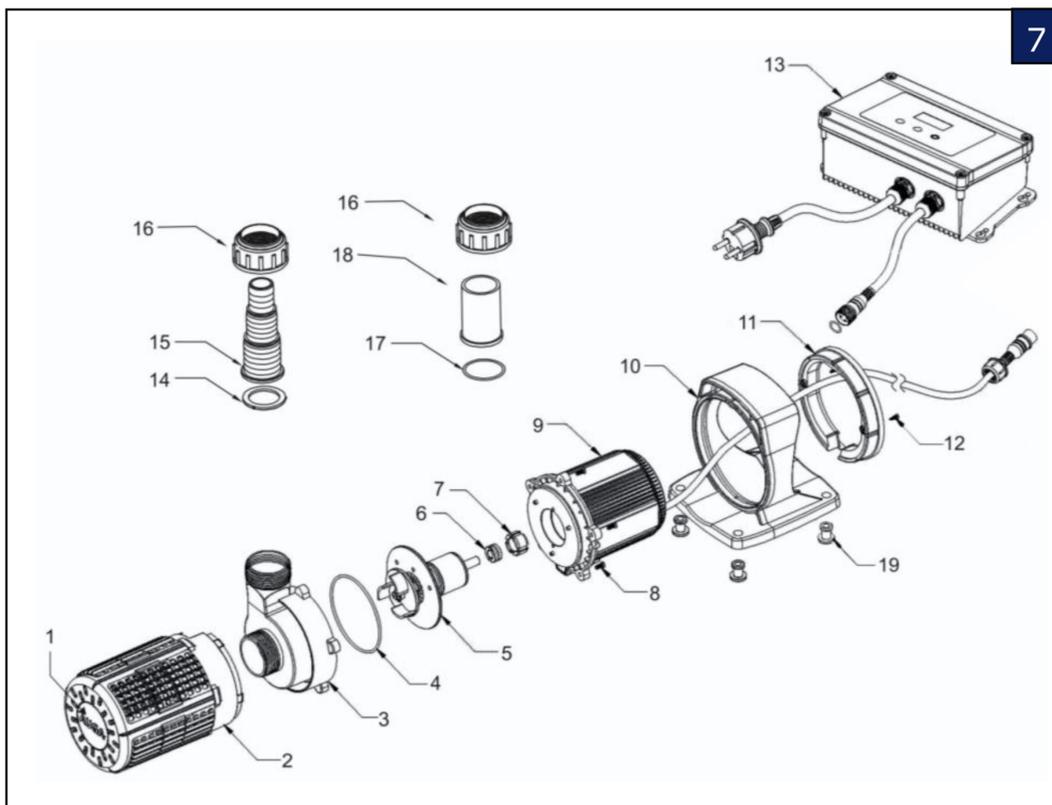
Ton Fontijn

Manager/director
AUGA

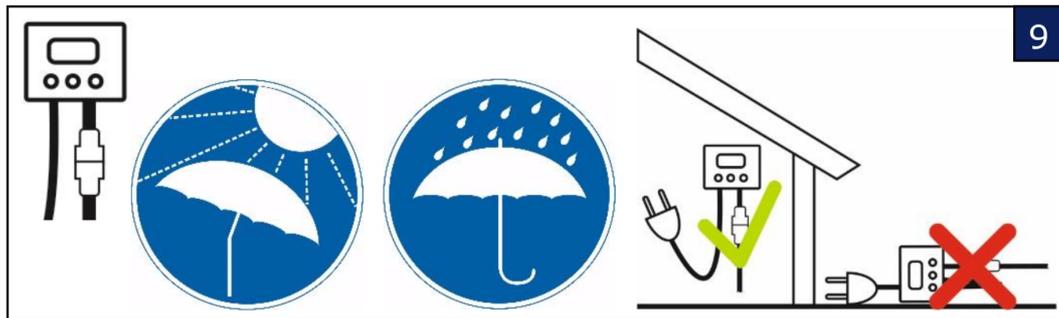


Immagini





Immagini





ATTENZIONE

Questa pompa è fornita di un magnete permanente.

Il campo magnetico può disturbare i pacemakers, interferire con componenti elettrici/elettronici e cancellare supporti di dati.

I portatori di pacemaker devono mantenere una distanza di sicurezza di almeno un metro dalla pompa.



Le persone che non hanno letto e compreso le istruzioni di utilizzo non possono usare la pompa!

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone o bambini con compromissione fisica, menomazioni sensoriali o mentali o se privi di esperienza e/o conoscenza, se non sotto sorveglianza o dopo essere stati formati all'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Progetto:

- Efficiente pompa multifunzionale con motore a magneti permanenti a 6 poli, trifase, senza spazzole, ad alta efficienza e lunga durata.
- Asse pompa e cuscinetti in ceramica di prima qualità per resistenza all'usura.
- Microcomputer integrato con chip singolo con varie protezioni per prevenire problemi come: funzionamento a secco, surriscaldamento, uso eccessivo, ecc.
- Motore annegato in resina sintetica (IP 68)
- Pannello comandi esterno con pulsanti e display digitale, adatto per modifica graduale della capacità e del consumo di energia.

Utilizzo:

Le pompe Varioflow sono adatte al trasporto di acqua dolce, senza additivi chimici, per la circolazione in sistemi filtranti, corsi d'acqua ornamentali, cascate e fontane.

Prima di effettuare lavori sulla pompa e/o nel laghetto o su altri sistemi ai quali la pompa è collegata, scollegare la spina della pompa e di tutti gli altri dispositivi del lago.

Non usare la pompa quando ci sono persone in acqua (isolare la pompa dalla rete di alimentazione).



Settore di utilizzo: laghetti da giardino, laghi da pesca, fontane anche in patio (si veda le figure 1+2)



- **Attenzione:** L'utilizzo nei laghetti da giardino e nelle loro zone di pertinenza è consentito solamente se l'installazione soddisfa le linee guida sulla sicurezza in vigore. In caso di dubbio, consultare un elettricista.
- **Per informazioni tecniche relative alla pompa, vi rimandiamo all'etichetta segnaletica o alla tabella di pagina 2.**
- Prima di effettuare lavori sulla pompa e/o nel laghetto o altri sistemi sui quali la pompa è collegata, scollegare la spina della pompa e di tutti gli altri dispositivi del lago
- La pompa non può mai essere utilizzata se delle persone si trovano nell'acqua (isolare la pompa dalla rete principale).
- **Rispettare le istruzioni di sicurezza.**



Usi: Lago balneabile o piscina (se le persone usano l'acqua!) (vedi immagine 3)

Attenzione:

Questa pompa può essere utilizzata solo fuori dall'acqua; deve essere installata ad almeno 2 metri dalla piscina, secondo le normative.

- La pompa è idonea all'uso in installazioni e spazi in linea con DIN VDE 0100 parti 702 e 737, se sono state seguite le linee guida di installazione DIN VDE 0100 e le istruzioni del produttore (per il montaggio e le operazioni).
- Se si installano queste pompe in laghi/piscine balneabili, è necessario attenersi alle seguenti norme: DIN EN 13451 parte 1 a parte 8 e DIN VDE 0100 parte 702 e parte 737.



Devono essere seguite le seguenti istruzioni: (vedi figura 3)

- Creare un vano e una piattaforma per la pompa, a min. di 2 m dalla riva.
- Proteggere il vano con una copertura.
- Per proteggere la pompa da allagamenti, è necessario predisporre uno scarico sul fondo in modo che l'acqua possa defluire all'esterno. Se non è possibile, è necessario installare una pompa sommersa con galleggiante per garantire la protezione dagli allagamenti.
- Fissare la pompa alla piattaforma con le viti.
- Nei tubi di aspirazione che vanno alla pompa, installare un manicotto metallico di accoppiamento "M" al collegamento nel connettore equipotenziale dall'impianto lago/piscina!
- In caso di dubbi, consultare un elettricista.
- Vedi anche "installazione a secco".

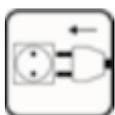
Osservare le istruzioni di sicurezza.



Istruzioni di sicurezza

- **Avvertimento!** Questa pompa può essere utilizzata solo se l'impianto elettrico è conforme ai relativi requisiti di legge. In caso di dubbio, consultare un installatore qualificato.
- **La pompa può essere collegata solo ad un sistema con un interruttore salvavita (30mA) e presa di corrente con messa a terra.**
- La tensione di rete ed il tipo di corrente devono corrispondere alle informazioni sulla targhetta o sulla tabella a pagina 2.
- Posizionare la presa di corrente in un'area priva di umidità, ad almeno 2 m dal bordo dell'acqua (vedi immagine 1).
- Controllare che il cavo di alimentazione, la spina e il pannello di controllo Varioflow-E non siano danneggiati prima di utilizzare la pompa.
- Importante: se danneggiato, non utilizzare il cavo di alimentazione, il vano motore o il pannello di controllo.
- La riparazione non è possibile poiché il cavo è stampato nel motore ed è quindi non sostituibile.
- Non spostare o appendere la pompa per il cavo di alimentazione.
- Tenere la spina asciutta. Per evitare che l'acqua scorra dal cavo alla spina, appendere il cavo a forma di U. (vedi figura 4.)

- Appendere il controller in un luogo ben ventilato e protetto da luce solare diretta e umidità/pioggia. La parete di fondo non deve essere di materiale facilmente infiammabile. (Foto 9)
- Quando si lavora sulla pompa, staccare sempre la spina dalla presa elettrica per interrompere l'alimentazione.
- La pompa può essere utilizzata solo se dispone di un'adeguata alimentazione d'acqua.
- La pompa può essere utilizzata solo per il pompaggio di acqua dolce, senza additivi chimici o altri componenti aggressivi, con una temperatura massima di 35°C.



Messa in servizio della pompa nell'installazione in acqua (figure 1, 6 e 8).

Importante: non far funzionare la pompa a secco in quanto ciò potrebbe danneggiare la pompa.

- Mettere la pompa nell'acqua per riempirla.
- Per evitare l'aspirazione di eventuale deposito, posizionare la pompa su un supporto solido, leggermente rialzata rispetto al fondo.
- Assicurarsi che l'acqua sia profonda almeno 10 cm per evitare che la pompa aspiri aria.
- La profondità massima di immersione della pompa è di 2 m sott'acqua.
- Posizionare la pompa nella posizione opportuna e collegare i tubi e i raccordi necessari.
- Inserire la spina di alimentazione maschio (4 pin) del cavo di alimentazione nella presa femmina a 4 pin (4 pin) del pannello di controllo. Assicurarsi che l'O-ring della spina maschio (4 pin) sia in posizione. Avvitare saldamente il dado.
- Posizionare il pannello di controllo in un luogo ventilato, su una superficie non facilmente infiammabile e protetto dalla luce solare diretta e dall'umidità.
- Avviare la pompa inserendo la spina nella presa e utilizzando il pannello di controllo VarioFlow-E (vedi Funzionamento della pompa) per accenderlo.
- **Attenzione:** proteggere la pompa dal gelo e dal congelamento.



Messa in servizio della pompa in condizioni di installazione a secco (figure 2, 3, 6 e 8)

La pompa può essere installata anche fuori dall'acqua.

- Rimuovere dall'aspirazione della pompa il filtro a cestello.
- Posizionare la pompa sotto il livello dell'acqua vicino al laghetto in modo che l'acqua possa fluire nella pompa (la pompa non è auto-addescante).
- Collocare la pompa nella posizione corretta e collegare un tubo di aspirazione (Z) e un tubo di mandata (D) alla pompa e assicurarsi che siano a tenuta d'aria e d'acqua.
- Per utilizzare la pompa, il tubo di aspirazione (Z) deve essere pieno d'acqua.
- Inserire la spina di alimentazione maschio (4 pin) del cavo di alimentazione nella presa femmina a 4 pin (4 pin) del pannello di controllo. Assicurarsi che l'O-ring della spina maschio (4 pin) sia in posizione. Avvitare saldamente il dado.

- Posizionare il pannello di controllo in un luogo ventilato, su una superficie non facilmente infiammabile e protetto dalla luce solare diretta e dall'umidità.
- Avviare la pompa inserendo la spina nella presa e utilizzando il pannello di controllo VarioFlow-E (vedi Funzionamento della pompa) per accenderlo.
- **Suggerimento:** per evitare l'aspirazione di oggetti estranei e proteggere la pompa il lato di aspirazione deve essere dotato di un prefiltra.
- **Attenzione:** proteggere la pompa dal gelo e dal congelamento.



Funzionamento della pompa

La pompa viene controllata tramite il pannello di controllo VarioFlow.

a. Visualizzazione:

- Leggendo i passi 0-100, i giri vengono aumentati di premendo su (c) e ridotta premendo il pulsante (d)
- Lettura del consumo energetico dopo aver impostato i giri (visibili alcuni secondi dopo l'impostazione)

b. Pulsante per l'accensione e lo spegnimento della pompa.

c. Pulsante per aumentare la capacità.

d. Pulsante per la riduzione della capacità.

La pompa tornerà all'ultima impostazione se viene spenta e poi riaccesa.

Attenzione: non premere con frequenza rapida sui pulsanti, si ottengono dati di errore sul display digitale. In tal caso, scollegare la spina dalla rete e ricollegarla per il ripristino automatico.

Tenere premuto il pulsante permanentemente, per aumentare o diminuire la capacità della pompa.



Manutenzione

Per garantire una lunga durata e un funzionamento senza problemi, si consiglia di mantenere e pulire regolarmente la pompa. I lavori di manutenzione possono essere eseguiti da chiunque con pochissimo sforzo, vedi anche montaggio/smontaggio.



Intervalli di tempo:

- All'inizio, controllare che la pompa funzioni correttamente ogni giorno. Pulire la pompa come indicato sopra.
- La regolarità con cui si pulisce la pompa dipende dal grado di pulizia e durezza dell'acqua.

Controllare durante la manutenzione se ci sono segni di usura o se le parti sono usurate o danneggiate. Sostituire le parti usurate o danneggiate. Controllare l'elenco delle parti di ricambio per questo scopo.

Importante: In caso di acqua dura nella vostra zona, è utile decalcificare regolarmente il rotore (5) e l'interno del motore (9).



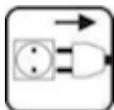
Smontaggio: (immagine 7)

- Seguire le istruzioni di sicurezza.
Rimuovere la spina dalla presa.
- Estrarre il cestello aspirante (2 – se presente) dal corpo pompa (3).
- Rimuovere le viti (12) dall'anello di non ritorno (11).
- Estrarre l'intera pompa (9) e il corpo pompa (3) dall'albero (10).
- Rimuovere le viti del corpo pompa (8).
- Rimuovere il corpo pompa (3) dal corpo motore (9).
- Estrarre il rotore (5) dal motore (9).



ATTENZIONE: Il campo magnetico del rotore (3) è molto potente; il rotore tenderà a rientrare (9); ci si potrebbe ferire se non si presta attenzione!

- Prestare attenzione all'o-ring (4).
- Pulire tutte le parti con acqua pulita e una spugna morbida.
- Sostituire le parti rotte/danneggiate.



Montaggio: (figura 7)

- Reinscrivere il rotore (5) nel motore (9).



ATTENZIONE: il magnete è molto potente; rientrerà nel motore con una certa forza. Ci si potrebbe ferire se non si presta attenzione!

- Sostituire l'o-ring (4) e verificare che sia posizionato correttamente.
- Verificare che il rotore (5) possa girare.
- Rimontare il corpo pompa (3) sul motore (9) e quindi fissarlo uniformemente con le viti del corpo pompa (8).
- Riposizionare il motore (9) con il corpo pompa (3) nel piede (10).
- Rimontare la base orientabile con maniglia (11) e fissarla con le viti (12).
- In caso di utilizzo del cestello di aspirazione (2), riposizionarlo sul corpo pompa (3).
- Una volta che tutto è assemblato, la pompa può essere riaccesa.

Descrizione delle parti (immagine 7)

Fornire il numero di disegno, la descrizione e il tipo di pompa al momento dell'ordine.

N.	Descrizione	N.	Descrizione
1	Targhetta	11	Base orientabile con maniglia
2	Cestello di aspirazione	12	Viti
3	Corpo pompa	13	Pannello di controllo Varioflow
4	O-ring	14	Guarnizione tubo di raccordo
5	Rotore	15	Tubo di raccordo
6	Cuscinetto	16	Ghiera
7	Portacuscinetti	17	Guarnizione connessione
8	Viti corpo pompa	18	Connessione a incollo
9	Motore		
10	Piede		

Le varie parti possono essere ordinate al rivenditore.



Periodo invernale

- La pompa può essere spenta dai componenti elettronici a temperature dell'acqua molto basse (0-5°C).
- Proteggere la pompa dal gelo durante l'inverno; se necessario, svuotare l'impianto o rimuovere la pompa dall'acqua.
- Pulire la pompa come descritto in precedenza, prima di riporla in magazzino.
- Collocare la pompa in un contenitore dell'acqua in un luogo al riparo dal gelo per evitare che le guarnizioni in gomma si secchino.



Rimozione e stoccaggio di rifiuti

Tutti gli elettrodomestici devono essere smaltiti in conformità alle direttive UE. Il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente. Lei è personalmente responsabile di portare il dispositivo in una discarica designata. Deve essere smontato e lavorato nel rispetto dell'ambiente. Ulteriori informazioni sulle discariche locali possono essere ottenute dal comune in cui si vive.



Condizioni di garanzia

La pompa è coperta da una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Si prega di conservare la ricevuta per riferimento futuro.

Entro il termine indicato, la riparazione o la sostituzione dei danni causati da vizio di fabbricazione e/o di materiale sarà gratuita. Rotore, normale usura, funzionamento a secco, errori di funzionamento, incrostazioni, mancanza di manutenzione, congelamento, riparazioni improprie e danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

Qualsiasi modifica o alterazione della pompa, come l'accorciamento del cavo di alimentazione o il taglio della spina, renderà nulla la garanzia.

Il fornitore non è responsabile per danni conseguenti derivanti da guasti della pompa o uso improprio.

Per i reclami in garanzia, portare il prodotto, la garanzia del prodotto e la ricevuta al rivenditore.



Sicurezza e messaggi di errore

La protezione integrata spegne la pompa in caso di guasti e indicherà un codice di guasto sul display del controller.

Codice di errore	Causa	Soluzione
Cifra singola	La pompa non funziona	Rimuovere la spina dalla presa, attendere che il display sul controller si spenga. Ricollegare la spina alla presa e avviare la pompa.
E01	Sicurezza acqua insufficiente	Non arriva acqua alla pompa, determinare la causa e risolverla. Rimuovere la spina dalla presa. Controllare il livello dell'acqua - sporczia del filtro di aspirazione o dei tubi. Quando il problema è stato risolto, inserire la spina e avviare la pompa.
E02	Protezione da sovraccarico (Amperaggio)	Rimuovere la spina dalla presa, attendere che il display sul controller si spenga. Reinserire la spina nella presa e avviare la pompa.
E03	Mancanza di fase, collegamento del cavo cattivo o difettoso	Controllare l'accoppiamento della spina, il cavo di alimentazione e la spina per eventuali danni, non riparare alcun danno da soli, contattare il fornitore.
E05	Protezione blocco rotore	Controllare se il rotore/girante della pompa è bloccato da particelle di sporco. Rimuovere la spina dalla presa e attendere che il display del controller si spenga. Pulire il rotore/girante della pompa. Vedere Smontaggio e Montaggio. Inserite la spina nella presa e avviate la pompa.
E06	Protezione da sovratensione	La tensione di rete che arriva alla presa deve corrispondere alla tensione della pompa richiesta (vedi etichetta della pompa). Consultare l'installatore.
E07	Protezione per bassa tensione	La tensione di rete che arriva alla presa deve corrispondere alla tensione della pompa richiesta (vedi targhetta della pompa). Consultare l'installatore.



Se la causa dell'errore non è chiara o non può essere eliminata, contattare il fornitore della pompa. Non utilizzare più la pompa!

La tensione domestica e la tensione alla presa della pompa devono essere controllate da un installatore elettrico riconosciuto.